

ՄԷՋՄՈՒՄԷ ԱԽՊԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA - I - AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Համբարսալ իրի սեմա եամի ՉԱՐՇԵՆՊԻՆՉ ՎԵ ՃՈՒՄԱՆ ԻՐԹԻՍԻ
Կիւնյերի նէշր օրուներ:

مجموعة اخبار
بك اوغلي تقسيم جادى نومرو 70

Հապէթահա միւթէալիդ խոստումով իշին ՅՈՒՂՆԱՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օրունա. — Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա ճատտէի քէպիրտէ ն ? 63

ՄԷԳԱԼԵԻ ՍԱԽՍՈՒՍԷ

ԿԷՉՄԻՇՏԷՆ ԻՊՐԻԹ
Գ.

Ելեւզմ միւթէմիդտէ ասհապը սէրվէթ, քէնտի էվլաալարընը թիւ ճարէթ մէքթէպլէրինէ գոյմահա, թիւճարէթ իշլերինտէ ալըալըմահա մէյիլի օլմահալ, էսնաֆըն էյիլերի իսէ, էվլաալարը, մէքթէպլէրտէն ալ չօգ լիսան վէ մալիւմաթ թահսիլիլէ չըգտըլա՞ր մը, իւք տէֆա կէօզլէրինի Պանգալարա, Տիւեռնը ումուսիլէնէ, Բէթիլէն վէ պունլարա միւմասիլ խաւ րէխանէլէրէ տիքիպ, օլուրսա պունլար օլուն, օլմաղսա հիշ օլմասըն կիպի պիր հարէքէթտէ պունլունուօրլար, թիւճարէթ վէ սէնաաթլար՝ կիւեա պիւեիւք զաթլարըն էվլաալարընա եազըմալ կիպի պիր եօլթուն թահօրլար քի, տօղրուսու պունտան տահա պիւեիւք եանըլ ֆիքր օլումաղ, վէ իշլէ պու ֆիքրին նէթիճէսի տիր քի, թիւճարէթ վէ սէնաիւե լաւընընէնէնէնէն վէ րաղլէթի կէօսթէրէն վէ գօմլուսուղ օլուն ճէմաաթլար, սէրվէթի միլիեթնէ ֆէվգէլատէ իլէրի կիթտիլէրէ հալտէ, պիշ, բէք չօգ կէրի գալըլըլ տըր : Պու կիւն, հիշ պիր տուլըլու էրմէնի-գաթօլիք եօգ տուր քի, ճէմաաթլար, վաղթիլէ հարի օլուղու սէրվէթ վէ իքթիտարը մատտիճէ բարլադ հալինի, վէ կիւնտէն կիւնէ պու բարլաղլըն ինգըրալ պուլտուղունու միւլահաղա իթմէքլէ, միւթէնսիլ օլմասըն, լաքին պու՝ սըրֆ թէնսիլէրտէն իպարէթ գալըրսա, էնէմիլիէթի օլմաղ, չարէսի նէ իսէ, աճը եալմաղ լաղըմ տըր, խոստումա քի, պու գարա՞ր՝ ումում ճէմաաթա ախ օլուղտան պաշգա, ալը արը հէր ֆէրտէ, հէր ֆամիլեա եալիսուս տալի օլմասըլա, հէր ֆամիլեա րիլիս, զէնկին, էսնաֆ, էսկի կիտիլի թէրք իտէրէք, ումում ալուն եանըն սէրվէթի միլիեթ վէ խուսսուսիլէնէն թէշլիլխոսուսընտա տալիլ օլուղու թարիգէ սիլուք իթմէլի տիր :

Եկէր թիւճարէթ վէ սէնայի թահսիլինէ մալիսուս խոստումի մէքթէպլէրիմիդ հօգ իսէ, համա օլուն, սաեէյի թէրադգըրվաեէյի հաղրէթի Բատիլահիտէ, մէմլէքէթիմիդտէ թիւճարէթ վէ սէնայի մէքթէպլէրի պունլունաղ տա տըր, պու մէքթէպլէր, ումում թէպաալը սատըգալի Շահա, նէ էվլաալարը իշին ալըգ օլուպ, հէր միլլէթ էֆրաալը պունլարտան իսթիֆատէ իթտիլէրի կիպի, պիշ տէ

իսթիֆատէ իտէպիլիդ, Հասըլը, թիւճարէթ, զիրաաթ վէ սէնայիլէ մաթլուպ օլուն էնէմիլիէթ վէրիլտիկի հալտէ, վէ ասհապը սէրվէթ էվլաալար թիւճարէթիսանէլէր ալումաղ, էսնաֆ էվլաալար սէնայիլի միւթէպլէրտէն թահսիլ իթմէք, վէ ֆուգարա չօնուղլարը տալի՝ էնաիպ եանլարընտա գալըլաալարըն հալտէ, պիշլիմիլէրին եանլարընտա գալըլաալարըն թադտիրտէ, պիւննիապէ ալ վաղըթտա, ճէմաաթլարն չիմտիքի մատտի հալի խալի իսալ չօղլունապիլէնէնէնէն, վէ աքսի մուսամէլէ իսէ, կէշմիլէքի կիտիլին տէվալը տիմէք օլուղտան պաշգա, պու նէթիճէսի պիր գաթ տահա պէթթէր գըլաալարըն չիւպէն իտիլմէլի տիր :

Սէրվէթի միլիեթիմիլին կիւնտէն կիւնէ ինգըրալընա՝ վաղթիլէ մէվաալ օլուն զէնկինէրիմիդ էվլաալարընը՝ պապալարընտան քէնտիլէրինէ ինթիգալ իտէն աղչէլէրի հիւսնի իսթիմալ իտէմէմէլէրինէ, վէ միլլէթիմիլէ քիլարալ իշինտէ, պանքէրիք, թիւճարէթ վէ էյի էսնաֆըլա՞ր լաղըմ օլուղու մէրթէպէտէ էնէմիլիէթ վէրիլմէմիսիլնի նէթիճէսի օլուղու կիպի, պիշտէ, միլլէթ վէ ճիւսիլէթ հիսսիեաթլարըն նօգսան օլմասը տալի, մէքթիլ ինգըրալը պիր գաթ տահա արթըրմահա սէպէպ օլմուլ տուր, վէ էլան օլմաղտա տըր : Պրազալըմ զէնկինէրիմիլին, չու եա պու նա մուսուս սէնաաթլարտա, սէնաաթլարնա տէվալ վէ պունտա թէրադգը իտէպիլմէսի իշին, ալ չօգ պիր սէրմահէ վէրտիլէրինի հէման իշիտիլմէմիլ օլուղունը, վէ եալուստ պու եօլտա մուսվէնէթի մատտիլէ սաեէսիլտէ, պէյն էլ միլլէթ ֆազըլը հալի աղալթմաղ մաղսէտիլէ, չիմտի տէյիլ ճէմաաթլարն էն բարլաղ զէմանլարընտա պիլէ պիր ոսնաղթ թէշլիլ աալ տիւշիլնիլմէմիլ իտուկիլին, միլլէթ չօնուղլարը՝ մէքթէպլէրտէ թահսիլ վէ իքմալը իլոււմ իտէրէք, մէյտանը ալմէ չըգտըլալարընտա, պունլարըն, թէնէմիլի միւթէպէլէն քեաֆի օլմաղ պիրէր մէմուրիլէթիլէ գալըլաալարըն խուսսուսընտա թէշլէպպիւսաթը լաղըմէ տալի իճրա իտիլմէմէքտէ տիր քի, հէր պու սէօյլէտիլէրիմիդ, պիր ճէմաաթլարն մանէն վէ մատտէթէն պազալը, իսալ վէ թէրադգըր իսթէնիլտիկի հալտէ, օլմաղ վէ եաբըլաալը չէյլէր տէյիլտիր, վէ եաբըլաալարըն հալտէ իսէ, նէ՞ գատար պիւեիւք մուհասէնաթ հասըլ օլալ

ճաղը, վէ նիլէ նիլէ ֆամիլեալարըն ֆազըլը հալտէն, գարուլէթտէն դուրթուլարաղ, նամուսալը տալիլէսիլտէ, միւթէմիլէ էսնաֆ սըրասընտա եաշաալարըն չարէլէրի թէտարիք իտիլմիլ պունլունաաղը՝ զալը գապիլի ինքեար տըր, նասըլէքի գօմչումուղ պունլունան Բում միլլէթի միեանընտա պու տուլըլուրըն հիւքմ իթմէսի սաեէսիլտէ, միլլէթի մէրդումէնի սէրվէթի, սէնէտէն սէնէնէնէն արթմաղ տա տըր, վէ տիւն, քիւսիւք պիր տիւքքեան սահիպի օլուն, չէօյլէ պիր էսնաֆ մաղաալընտա կէօլիլէն, հաթթա չու եա պու քիմսէնիլ եանընտա եալուստ իտարէխանէնտէ պիր մէմուր եա իշի սըրասընտա չալըլան քիմէլէր, եաբըն, պիրէր պանքէր, սարաաթ, թիւճար, միւթէպէր էսնաֆ, պիւեիւք իտարէխանէլէր վէ էմիտը ու վարիտաթ սահիպի օլուեօրլար :

Պունտան գաթիլաալար, անլէրտէ տիկէր պիր կիւղէլ խասսիլ միլիեթ տէ վար տըր քի, պիգտէ բէք նատիլը օլմասընա մէպին, հիշ եօգ տուր տիւսէք ճաեիլտիր : Բումալար, վէ Նէհուտիլէր տալի, եաբտըրաաղ, սաթլըն ալաաղ պիր իշիլիեաթլարը, պիր չէյլէր օլուն մու, հէման քէնտի միլլէթտաշալարըն միւրաճաթ իտիլէրլար, վէ պաղը գալուր տա օլուն, կէօլմէօրլար, չիւքի մաղսէտիլէր՝ քէնտի միլլէթտաշալարըն գաեըրմաղ, խարիճին նաղտընը քէնտիլէրինէ չէքմէնէ չալըլալ, ֆազաթ քէնտի նաղալարընը իշլերինտէ սաղաաղտան իպարէթ տիր : Պունլար, անաղ պիւեիւք պիր մէճպունիլէթ սըրասընտա, եանի եաբըլաաղ եալուստ սաթլըն ալընաաղ չէյլէր՝ քէնտիլէրնէ եաբըլաալարըն եալուստ պունլունաալարըն պիր սըրասալա խարիճէ միւրաճաթ իտիլէրլար : Լաքին պիլտէ, պունլուն պիլիլին պիլիլին մուղաեիլիլ վուղուս կէլիեօր : Բէք չօգ չէյլէրտէ էնէպիլէրէրվէրիք՝ չօգլարըմըլըն իլիքլէրինէ գատար եանըլըլ օլուղու կիպի, պու ճիւլէթ տէ պին տուլըլ իշիմիլտէ բէք զիեաաթ եանըլըլ տըր : Տիկէր ճէմաաթլար կիպի, սէրվէթիմիլի, նաղտըլըն իշիլիլտէ սաղաալըմ, հաթթա տիկէրինէրին պիլիլէնէլ իտէլիմ, ալ չօգ պունլունան էսնաֆըլըն գաեըրալըմ, սէնաաթլարըն թէշլիլէր իտէլիմ եօլու միւլահաղալար վէ տուլըլար, զանի իտէրսիլիլ քի պիլիլմ իշին տէյիլ տիր : Հաթթա թէնսիլ օլուն նուր քի, ճէմաաթա պու հիսսիեաթ, եալընը քիւլիւք սընգթլարտա

տէյիլ պիլիլ պաղընա պիւեիւք սընգթլարտա հիւքմ իթմէքտէ տիր : Թէնաճիւպ իտէնէք եէրի չուրասը տըր քի, պաղը քէրէ համիլիէթ սիլիլքաէն չիքեաեթ իտէնլէր, ճէմաաթլարն մատտի վէ մանէլիլ թէնտէնիլտէն տալու թէնէքքի վէ թէնսիլիլ իտէնլէրտէն նիլէլէր տալի պին համիլիէթսիլիլ իպարալ իտիլէրլար :

Հէր նէ իսէ, հայտէ պունլարտա կէշմիլ նաղալըլա պաղալըմ, լաքին արթըլ կէշմիլտէն իպարէթալաաղ վաղըթ կէլմիլ տիր : Պունտան սնըրա օլուն, պիր թարաֆտան Բաթիլիլաանէմիլ, մէքթէպլէրիմիլ, թաշալարտա մէրխասաղըլարըմըլ, խալարաթանէլէրիմիլ վէ սալի միւէսիսաթը միլիեթիլին ինթիլալմէլէ իսալը ուղըրունա, իւլպի. Կ-Բաթիլիլէք. հաղրէթլէրինի վէ միւլէթէրէմ Մէրխասալար հաղալարթլըն իտանէթիլ բէտէրանէլէրի թահիլընտա չաղըլընտը հալտէ, տիկէր թարաֆտան էֆրաալըն ճէմաաթա տալի՝ սէրվէթի միլիեթիլ արթըլաղ իշին, պուրաալա վէ թաշալարտա ֆէնիլ սէրվէթի միլլէրին թալսիլէ իթտիլի պալէտէքի թէտապիր ու վէսաթիլ իթթիլալ իտիլմէսիլ լաղըմ տըր քի, պու սաեէտէ միլլէթնէ ինգըրալ մէնիլ իտիլտիքտէն պաղա, ճէմաաթ մանէն վէ մատտէթէն թէրադգը եօլունա կիլմիլ օլուն :

ՀՈՈՎՍ

ԹԱՆԳԱՐԱՆ ՀԵՈՒԹԵԱՆՑ ԵՒ ԳԵՂԱՐՈՒԵՍՏԻՑ

(Շարունակութիւն)

Մենք մեր համառօտ ստորագրուած թեան սահմանէն դուրս չ'ելլելու համար այսպիսի բաւական կը համարեմք Ս. Պետրոսի ներքին մասանց մէջ բովանդակուած չքնաղագոյն գեղարուեստական գործոց նըկատմամբ : Այժմ ելլենք Ս. Պետրոսի եկեղեցւոյ մէջէն դէպ ի վեր, եարտաքուստ նկատենք բոլոր Կաթողիկէութեան Մայր Եկեղեցին մեծաւ հիացմամբ :

Շրջանակաւոր սանդուղը՝ ուսկից կը բարձրացուի դէպ ի վերի մասը՝ Ս. Պետրոսի ընդարձակագոյն քարայտակ տանիքը, 142 աստիճանէ բաղկացեալ է, որոց իւրաքանչիւրոյ բարձրութիւնը մի քանի հարիւրամէթր է : Այստեղ հաղիւ թէ կը հասնի յիշեալ տանիքը՝ ապա՝ կը փայ անոր մեծութեան, գեղեցկութեան, ամրութեան և գեղաշն յօ-

Ատեն.— Սոմալլաբըն լէլիսի՝ Մի
թէն գապիլէսիլէ պիլլէնի՛ն տիր :

Փալաթա, Պէյօղլու զէ Իսթանպուլ իտարէ-
խանէէրի՝ ալաֆ. յուշիսին Յիւնէի բազար
իրթէսի կէւնիւ թաթիլ օղունահապար տորո

